

Bonjour à tous !

受講生のみなさまこんにちは。

夏休みのバカンスはいかがでしたか？

残暑もまだまだ続きそうですが、これからの提出課題はあと一つ、体調に気をつけながら最後までがんばりましょう！

今回の Lettre de l'Institut では、まもなくお申し込み受付開始の2018 年秋学期にはじまるリニューアルの講座紹介などを中心にご案内いたします！



■ Infos pratiques 1 – 通信講座・2018年秋学期のお申し込みについて



開講期間：2018年10月1日（月）～ 12月17日（月）
お申し込み受付：2018年9月3日（月）より開始

- 教材の発送は9月中旬頃より随時発送となります。
- 次に受講するコースについてのご相談は通信コース事務局、またはsoutien@institutfrancais.jp へお気軽にお問い合わせください！

★ お申し込みには簡単・便利な「通信ブティック」をご利用ください tsushinboutique.com ★

■ Infos pratiques 2 – 2018年秋学期・仏検準1級・2級準備対策コースについて

仏検 2 級準備対策コース (3CFK1/3CFK2)・仏検準 1 級準備対策コース (4CFK1/4CFK2)

仏検2級準備対策コースについては、秋学期も通常の通信講座の答案提出スケジュール通りに学習が進められます。一方、秋季に仏検受験をご予定で上記コースのいずれかを受講いただく際、全5課題を試験日より前に終了することをご希望の場合は、お申し込み時にその旨を備考欄にご記入ください。

(※ その場合は、全ての課題を10月23日までに提出、添削答案発送は11月8日の予定です。)

■ Infos pratiques 3 – 2018年秋学期・リニューアルコースのおしらせ！

聞き取り中心 (3CEC4)

見て、聴いて、フランス語を理解する、聞き取り力を強化するコースです。フランスのニュース番組の抜粋を使って、聞き取り力をトレーニング。聞き取りの「コツ」をつかみ、話されている情報を理解する力を養います。さらに現代のフランス社会を様々な見方で直接触れる、知る機会にもなります。

★ リニューアル課題では次のテーマを扱います！

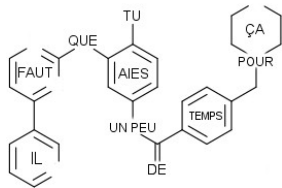
1. Les bateaux-mouche de Paris
2. Le sexisme en politique
3. La ballerine Repetto
4. L'entreprise Alstom
5. Le tableau "le sacre de Napoléon"

★ 詳しくは、2018 年度 パンフレット P19 をご覧ください。

■ Infos pratiques 4 – 2018年夏学期 最終答案提出日について

2018 年夏学期の答案提出も残すところあと1回となりました。最終答案提出日は9月11日（火）となります。

学期末が近づきますので、最終提出日を過ぎてから到着した答案については添削のお受付ができなくなりますので、ご留意いただきながら学習を進めていただくと幸いです。



このコラムでは、フランス語でよく使われることばの組み合わせを見ていきましょう。ひとつひとつの単語は皆さんがよく知っているものですが、その組み合わせには初めて目にするものがあるかもしれませんね。

今日も *mettre* を使った三つの表現を見ていきましょう。

表現	例文	例文の訳	*
<i>mettre en pratique</i>	En séjournant à l'étranger, je vais mettre en pratique mes connaissances en anglais.	外国に滞在して、英語の知識を実際に活用するつもりだ。	<input type="checkbox"/>
<i>mettre en valeur</i>	Cette présentation met en valeur les atouts du produit.	この展示方法は、製品の長所を引き立てる。	<input type="checkbox"/>
<i>mettre à profit</i>	Je vais mettre à profit cette journée calme pour terminer ce travail en retard.	こののんびりした一日を利用して遅れた仕事を終わらせようと思う。	<input type="checkbox"/>

* これらの言い回しを知っていたかどうか、自分でチェックしてみましょう。

● その他の様々な例文:

mettre en pratique

Après des années de recherche, il va enfin pouvoir mettre en pratique sa nouvelle théorie.	数年間の研究後、彼はついに新しい理論を実践に移すことができるだろう。
Il devrait mettre en pratique les conseils de son médecin s'il veut être en meilleure santé.	もし彼がもっと健康になりたいなら、医者に勧められたことを実践するべきだ。
L'État doit mettre en pratique les solutions proposées pour la préservation de l'environnement.	環境保護のために提案された解決策を国は実施すべきだ。

mettre en valeur

Elle utilise du mascara pour mettre en valeur ses yeux bleus.	彼女は、青い眼を引き立たせるためにマスカラを使っている。
Cette nouvelle robe la met en valeur .	この新しいワンピースを着ると彼女はとてもきれいだ。
Il existe quelques conseils simples si vous voulez que vos photos soient mises en valeur .	もしあなたの写真の見栄えをもっと良くしたければ、いくつか簡単なアドバイスがあります。

mettre à profit

Ce nouveau poste m'a permis de mettre à profit mes compétences en informatique.	この新しい職に着いて、私のコンピュータスキルを活かすことができた。
J'ai décidé de mettre à profit cette période d'inactivité pour créer ma propre entreprise.	私は、仕事のない期間を使って自分自身の会社を作ることにした。
Je vais mettre à profit ces vacances pour rédiger des articles sur mon blog.	私は、このバカンスを利用して自分のブログ記事を書くつもりだ。

● チャレンジしてみましょう!

I. 適切な文になるように、右側と左側をつないでみましょう:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 En faisant ce stage | a il a su mettre en valeur ses qualités. |
| 2 Lors de son entretien d'embauche | b il les a mis à profit pour passer du temps en famille. |
| 3 Il avait plusieurs jours de congé, | c il va pouvoir mettre en pratique ses connaissances. |

II. 空欄に適切な単語を入れてみましょう:

- Les magasins mettent _____ la période des soldes pour se débarrasser de leurs stocks.
- J'ai mis _____ quelques astuces pour ne plus avoir mal au dos au travail.
- Le musée municipal souhaite mettre _____ les œuvres d'artistes locaux.

Vous **mettez** sans doute votre temps libre **à profit** pour apprendre le français. Un conseil : essayez de communiquer avec des Français, c'est une manière de **mettre en pratique** vos connaissances, mais aussi de vous **mettre en valeur** !

解答 :

I.	II.
1 : c	1 : à profit
2 : a	2 : en pratique
3 : b	3 : en valeur